

[CHAPTER 555]

AN ACT

For the relief of Louise Hsien Djen Lee Lum.

December 3, 1941
[H. R. 1537]
[Private Law 228]

Louise Hsien Djen
Lee Lum.
Admission for per-
manent residence.

Be it enacted by the Senate and House of Representatives of the United States of America in Congress assembled, That from and after the date of the approval of this Act, Louise Hsien Djen Lee Lum, who was admitted into the Territory of Hawaii on June 29, 1934, for a temporary stay and is the Chinese wife of a citizen of the United States and the mother of two children born in the United States, shall be deemed to have been lawfully admitted as an immigrant for permanent residence.

Approved, December 3, 1941.

[CHAPTER 556]

AN ACT

For the relief of Fred Weybret, Junior, and others.

December 3, 1941
[H. R. 1852]
[Private Law 229]

Fred Weybret, Jr.,
and others.
Payments to.

Proviso.

Be it enacted by the Senate and House of Representatives of the United States of America in Congress assembled, That the Secretary of the Treasury be, and he is hereby, authorized and directed to pay, out of any money in the Treasury not otherwise appropriated, to Fred Weybret, Junior, Soledad, California, the sum of \$1,300; to Fred Weybret, Senior, of Soledad, California, the sum of \$226.50; to Walter McHenry, of Oakland, California, the sum of \$3,500; to Jessie McHenry, of Oakland, California, the sum of \$1,000; to Earle P. Schouten, of San Rafael, California, the sum of \$2,000; to Allan D. Cameron, of San Rafael, California, the sum of \$1,200. The payment of such sums shall be in full settlement of all claims against the United States for personal injuries and property damages sustained February 3, 1939, as the result of a collision between the car driven by Earle P. Schouten and a car operated on official business for the Civilian Conservation Corps, near Vacaville, California: *Provided,* That no part of the amount appropriated in this Act in excess of 10 per centum thereof shall be paid or delivered to or received by any agent or attorney on account of services rendered in connection with this claim, and the same shall be unlawful, any contract to the contrary notwithstanding. Any person violating the provisions of this Act shall be deemed guilty of a misdemeanor and upon conviction thereof shall be fined in any sum not exceeding \$1,000.

Approved, December 3, 1941.

[CHAPTER 557]

AN ACT

For the relief of the Automatic Temperature Control Company, Incorporated.

December 3, 1941
[H. R. 3121]
[Private Law 230]

Automatic Temper-
ature Control Com-
pany, Inc.
Payment to.

Proviso.

Be it enacted by the Senate and House of Representatives of the United States of America in Congress assembled, That the Secretary of the Treasury be, and he is hereby, authorized and directed to pay, out of any money in the Treasury not otherwise appropriated, the sum of \$3,700 to the Automatic Temperature Control Company, Incorporated, of Philadelphia, Pennsylvania. Such sum represents the additional cost to the company above the contract price on account of work in complying with Coast Guard contract TCG 27927, dated October 9, 1937. Payment under this Act shall be in full settlement of all claims against the United States on account of such additional cost: *Provided,* That no part of the amount appropriated in this Act in excess of 10 per centum thereof shall be paid or delivered to or received by any agent or attorney on account of services rendered in connection with this claim, and the same shall be unlawful, any